



Smarties® Prayer

You will need:

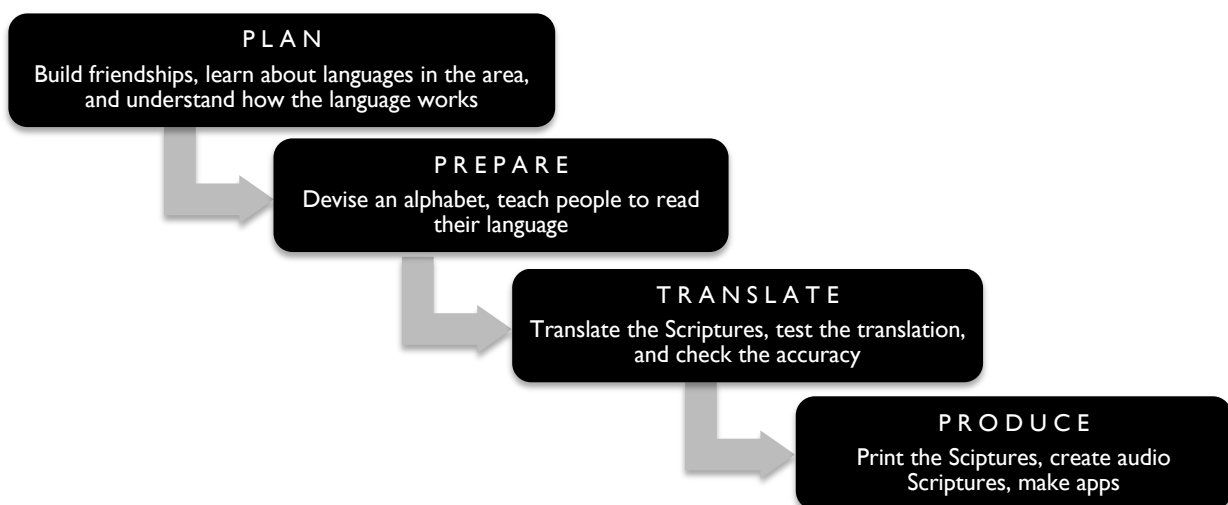
Lots of packets of Smarties®, with the Smarties separated into colours in small bowls. **Or:** if you want to pray using fruit, the fruit to use are suggested in brackets in the coloured text.

Prayer sentences (see page 2) printed and cut out (for option 2 below).

Talk through the process of Bible translation (see graphic below), emphasising that there are lots of stages, and that each stage requires lots of hard work. Explain that everyone has to work together, and with determination. It takes years to translate a whole Bible into one language.

Bible translation process (simplified)

(see page 4 for more details)





Have the children wash their hands, and then gather around the bowls. Explain that this prayer time will help us to pray for everyone involved in the process of Bible translation.

There are several ways of doing this prayer, so choose one, which works for your group, or make up your own.

1. **Altogether** – the leader prays a simple prayer using the information below, and each child can eat a Smartie or piece of fruit of the corresponding colour and say ‘Amen!’
 2. **In turn** – children, in turn, choose and read out one of the sentences below as a prayer, and each child can eat a Smartie® or piece of fruit of the corresponding colour and say ‘Amen!’ Everyone can join in, or the children can simply take turns.
- **Pink (Raspberry)**
 - Dear God, thank you for the people who want the Bible in their language, and for those who have just started the work. Amen.
 - **Green (Pear)**
 - Dear God, thank you for alphabets and words. Please help the people who are creating new alphabets. Amen.
 - **Purple (Grape)**
 - Dear God, thank you for the local teams and translators who are working together to translate the Bible. Help them to love each other and work together well. Amen.
 - **Brown (Apple)**
 - Dear God, thank you for the people who are checking the translations so they can be sent off to the printers. Help them to be careful and have an eye for detail. Amen.



- **Red (Strawberry)**
 - Dear God, thank you for the printing companies, often hundreds of miles away from the country that needs the Bible. Please help them to print the Bibles quickly. Amen.

- **Blue (Blueberry)**
 - Dear God, we pray that every Bible that is printed will get into the hands of people, even though they have to travel so far back from where they are printed. Please help each person to meet Jesus through what they read. Amen.

- **Orange (Satsuma segments)**
 - Dear God, thank you for technology like phones, iPads and apps. Please help people working on Bible phone apps, the JESUS film video and audio Bible stories. Amen.

- **Yellow (Banana)**
 - Dear God, thank you for the people who do lots of paperwork in offices to support people in Bible translation. Thank you for people and churches worldwide who give money and pray to make Bible translation possible, so that people can read about Jesus and follow him. Amen.

For children who want to know more, let them look at the Bible translation timeline on the next page.



The Treasure Chest

Wycliffe
Bible
Translators

The journey of Bible translation



PRAY

Prayer is foundational to all we do



PLAN

Building relationships
Facilitating steps towards transformation through God's word



Mapping
Creating a visual overview of an area's Bible translation needs



Language survey
Discovering the languages and dialects in the area



Analysing the language
Understanding how the language works



PREPARE

Developing the language
Devising a writing system in partnership with the community



Literacy
Teaching people to read their own language confidently



TRANSLATE

Drafting
Translating the Scriptures into the local language as clearly and accurately as possible



Community testing
Testing the translation's clarity and naturalness with mother-tongue speakers



Accuracy checking
Ensuring the translation conveys the same meaning as the original



Printing
Making the Scriptures widely accessible



DISTRIBUTE

Recording
Creating audio Scriptures to open up the Bible to more people



Apps
Making the Scriptures accessible through smartphones



ENGAGE

Bible listening groups
Facilitating Bible engagement and life application through the local church



Authentic worship
Empowering churches to worship God through songs and other local cultural expressions inspired by Bible verses



TRANSFORM

Having the Bible leads to changed lives